

2015-1 Volunteers from PCT serve“Hand in Hand”With
311 Earthquake Reconstruction Project in Eastern Japan



2015 東日本災後 重建義工團手冊

地 點：日本國宮城縣 仙台市

姓 名：

主辦單位：

台灣基督長老教會總會教會與社會委員會

合作單位：

日本基督教團東北教區被災者支援中心エマオ(EMAOO)

UCCJ Tohoku Disaster Relief Center – Emmaus

文章分享

-Article-

2014 東日本災後義工團第一梯次-張珈瑋 (台中中會 西屯教會)



這是我第一次參加海外義工，一開始真的很緊張，要和一群不認識的人一同前往日本幫忙，心裡既期待又緊張，不知道接下來會發生甚麼事，而再者短短的幾天內發生了很多義想不到的事，讓我學到了很多也了解了許多，在日本的第一天給我們看了仙台的許許多多的事，一直在想像情景但我相信我所想的並不

是我能夠體會的，一想到所有人在避難的景象我的心就有總酸酸的感覺，一開始看著仙台的道路心想應該沒有那麼嚴重吧因為道路看起來很好，直到他給我們看了影片，我才覺得不是我所想的那樣，離發生海嘯已經第三年了，這裡也漸漸的恢復但在災民的心中留下了讓人無法抹滅的回憶，這幾天下來跟著災民一起工作，雖然他們沒有說他們多痛苦之類的話，但我感覺得出來他們還是每天都還在擔心是否又會有海嘯，而每天過著緊張的生活，他們說很高興我們能夠去陪著她們，就算我們能幫忙的不多，但陪著他們的這幾天我很高興，這幾天裡做了很多不一樣的事但幾乎都是拔草，現在在路上只要看到雜草就想拔!!很累，但只要想到能讓他們減輕一些負擔就覺得值得，在高雄當志工帶小朋友也好，在日本當義工也好，覺得能幫助別人就覺得好高興，希望世界因為有我而有一點點的不一樣。

也學到了如何剪番茄一切得一切只有體會的人才能夠懂，也有砍竹子在這幾天裡我做了很多的第一次，第一次吃到高級的牛肉第一次和大家一起洗澡第一次在不同的土地上認識了不同地方的人，第一次和完全不認識的人一起當義工，這感覺真的難以說出口，每次在除草時就想到原本這片土地上是有了一個完美的家庭，而因為突如其來的



的海嘯而片成的一片荒土，我很感謝上帝能夠讓我體會這些總總的事，或許我還了解的不多或許我還沒辦法成為他們的支柱，但我真的很感謝這幾天下來的領悟，在日本的幾天裡一直下雨，所以我們幾乎都是坐車去，每個災民都對我們很好，只要一休息就會拿很多小零食給我們吃，和我們分享許多事雖然我幾乎都聽不懂但我只要看到伯伯阿姨他們笑我就感動了起來，給我們吃了小黃瓜，吃了番茄，烤了肉…等。

在日本的前幾天有從東京和北海道來的阿姨們幫我們做菜，真的很好吃，也給了我們很大的活力讓我們能夠迎接接下來的每一天，而每天早上都會去跳體操，為了讓阿嬤阿公他們了解到他們其實不是一個人，還有很多人在關心他們，讓他們能夠快樂活下去，每天跳體操感覺身體都變好了精神也變很好，很高興能夠和他們一起跳操，其中一天去幫忙布置電影場地，覺得日本人很細心，一點陽光都不放過，把整個組合

屋都填滿了黑布，一開始我以為這樣就夠了，但他們的細心程度真的值得我們學習，當我們拔完草我們就會覺得我們的工作已完成，但這時日本人就會自動地拿起了掃把把看的到地方清理乾淨，看到了這點我不禁感慨了一下，原來我們真的和日本人有差，當在日本機到時日本的车總會讓行人先走，不管自己會不會遲到沒時間，他們還是放下身邊的事情等著一排騎著腳踏車的我們，很感動，這點是我們應該學習的。

在這幾天裡工作人員和我們漸漸有變成家人的感覺，雖然語言沒有甚麼通，但他



們用盡所有的辦法讓我們了解，就算是肢體語言或者英文等，用了這些方法讓我們一天比一天的還了解對方，他們也很認真地一直向我們學習中文，在這過程中很有趣從她們口中聽到我們教的中文就有種莫名的興奮感，真的事很特別的經驗，這幾天下來有從加拿大來的幫忙的有從北海道來的，各地來的人都有，很特別的是我們和外國人一同分享，比想像中的有趣，我們很努力地講英文他們很努力地聽我們講英文，看到他們的反應就覺得很有趣，或許我們講得並

不準確，但他們一直很用心地在傾聽，一開始覺得時間還很久但沒想到才過幾天和大家分離的日子越來越接近，一直覺得能夠遇到大家事一總緣分，而且是必須相遇的緣分，上帝在這個多人當中讓我們大家相遇這是多麼難得的機會，在這幾天裡和大家一同的工作大家團結合作，感覺像是真的一家人一樣，明明才認識不到幾天大家的感情是那樣的深厚，或許是大家有了革命情感，拔草。

在最後兩天裡我們到了石卷，做了好幾個小時的車子，終於到了，他帶我們去看了災區，石卷比想像中的還要嚴重，比起石卷仙台實在是好太多了，但他們不放棄，正在設計個如何從建，填土讓地基變高，這是多麼大的工程我想，希望未來能夠更好，那天的晚餐大家一同做，真的就有家的感覺，本來無聊的事和他家一起就覺得很好玩也很有意思，我們四個人為了一盤沙拉奮鬥了許久，就是為了給大家有個好吃的晚餐，雖然日本常常下雨但大家的熱情讓我覺得每天都是大晴天，最後一



天的工作，也就是代表著即將離開日本的我們，心中總有不捨，很難得的相遇未來也會很困難的再相遇，所以我很珍惜在日本和大家相處的每一天，雖然一開始的我不太敢和大家說話，但大家一直一值得關心著我讓我有鼓起了勇氣敞開心胸和他們聊天，這次的經驗是一個會讓人無法忘記的事，也許大家以後不會常遇到，但在這日本的點點滴滴，我會永遠記在腦海裡的，要感謝的人太多，工作人員，牧師，翻譯，和我的好夥伴們…等要感謝好多好多的人，因為有了他們，讓我們能夠平安的來回快樂的當義工，這一切都要感謝主。

2014 東日本災後義工團第二梯次-李貞諭（壽山中會 燕巢教會）

勇敢走出去

第二次踏上日本這塊土地，不再是以觀光客的身分而是身為一名來自台灣的志工，我即將去到的不是一個眉飛色舞光鮮亮丽的大都會，而是一個曾經被海水及淚水覆蓋過的小城市。我把自己的心情及行李打包好，帶著一顆好奇卻又有點害怕的心，告訴自己，不靠自己，靠著神，勇敢走出去！



體驗 Slow work

來到了東北教區受災支援中心エマオ，這裡的工作主旨「slow work」就是要我們慢慢的工作，並且將重點放在「陪伴，禱告，聆聽」，在這次的服務當中，slow work對我來說是一個很重要的學習。在台灣的教育裡，做事情講求的都是效率！效率！步調放慢便是消極偷懶的思考深植我心，所以剛開始工作的時候，我的拔草速度一定是最快的，我心想我多做一點，農家的爺爺奶奶便可以輕鬆一點，只是這樣的思維很快的被扭轉了過來，當我開始不再執著於效率，反之我開始與我的夥伴及爺爺奶奶問候，那種一起工作的氣氛是愉悅且很盡興的，珍惜與每個人的相遇，好好的交流彼此的生命故事。我也因此聽到了許多關於現在腳下這片土地的故事。有人曾這樣跟我說過「人與人之間最重要的就是關係」在這裡的每一天，我每天都在努力的實踐真正的做好一位陪伴者，也許語言上會有障礙，但那一顆真誠的心我想是已經跨越語言的。回來台灣後，我希望我也能繼續秉持 slow work 的理念在教會團契實踐，好好與人互動交流，不能只是把關係局限在一起做事情夥伴，更是要成為一群彼此相愛的家人。

Free work 的震撼教育

來到仙台的前兩天，我們有一個實地走訪災區的行程，我們去了許多受災嚴重的地方，有學校，老人院，海嘯發生後破壞一覽無遺。我看著海邊旁已當時海嘯高度所設立的雕像，足足有六米高，旁邊有一個大石碑，石碑上記錄了當時在海嘯中罹難的名字及年紀，看著一個個陌生的名字，心中卻有說不出嘆息及難過，真的真的很想為們做些什麼，卻是如此立不從心，工作人員告訴我們可以用手去摸摸石碑上的名字，傳遞手上的溫度給他們，讓他們不再感受到只有寒冷，我只記得我很努力得很重的摸著石碑上每一個名字，因為這是我唯一能做的了。工作人員告訴我們，這裡有很多的小朋友在學校頂樓避難時，親眼看著自己的家園或是家人被沖走，聽到這裡又是一陣鼻酸，因為我真的無法去想像這樣處境有多叫人心碎，環看這一片原本應該滿滿是住宅如今卻得淒涼的地方，我只能禱告，破碎之後會有重建會有復興，希望有天這些傷痛都能得到釋放跟醫治。

日本國民體操ラジオ体操

在這裡的每一天，我們都會派志工到附近的組合屋，去陪伴住在那的老爺爺老奶奶們跳體操，體操完會有泡茶聊天的時間，每次去的時候都會跟不同的爺爺奶奶聊天，跟他們介紹台灣，或是聽他們的故事，用著日文加英文加肢體動作拼拼湊湊的聊天，沒那麼順利，卻有那麼開心，一起喝茶折紙鶴玩健球。其中有一位老爺爺，看起來很瘦弱但很慈祥，爺爺是第一個在集合地點等著跳操的人，之後他也告訴了我們他的妻子在三十年前就過世了沒有子女，一直都是一個人生活，他說得很平靜，但當下不知道為什麼我馬上就哭了，他卻一直叫我們要好好加油，在爺爺緊握的雙手當中，感受到超過我能負荷的孤單，我也才意識到我始終是個過客，能做的很少也不能給予很長的陪伴，但是如果大家都可以投入志工輪流陪伴這些爺爺奶奶們，希望每個人都能是小種子，在他們受傷的心中種下盼望及喜樂。所以也請大家繼續為著這些爺爺奶奶們禱告，災後三年了，卻還是有人住在組合屋內，我也明白了重建家園之路真的很漫長。

遇見高山ようこ奶奶

第一天工作的時候，我到了ようこ奶奶的田裡去除草，ようこ奶奶看起來很健康很有活力笑口常開，第一眼看到奶奶我就好喜歡她，工作的時候奶奶也會很常跟我們聊天，最印象深刻的是不管說什麼奶奶

總是會伴隨著爽朗的笑聲，奶奶從前就是從是從事農業，可是海嘯過後奶奶的老公變得不想出門，所以現在田裡都只有奶奶跟女兒兩個人在努力著。奶奶還告訴我們現在除草的地方，原本其實是她的家，可是海嘯來的時候被沖垮了，她拿了當時的照片給我們看還說當時到處都是被海水沖過來的車子及屍體，對於奶奶來說，海邊是她一輩子都不想再去的地方。但是即便在如此艱苦的環境中，奶奶還是很努力的在站起來，一個人撐起一切，她那樣溫柔外表下卻有著韌性十足的個性讓我打從心底的尊敬，她是我心中的 SUPER WOMAN。



(最左為高山ようこ奶奶，我們在奶奶的貨車上休息)

結語

在這裡生活的十五天，我離開了原本屬於自己的舒適圈，把自己歸零，重新去學習另一種生活方式，在這裡發生了好多開心好新奇的事情，原本害怕蟲的我，後來可以抓起丘引來玩，不愛吃蔬菜的我也因為看見農作的辛苦，決定要好好吃蔬菜。時間真的過得很快，我遇見了好多四面方的夥伴，也許我們國籍不同，語言不通，信仰不一樣，但是在這裡我們為著同一個目標努力，這十五天真的很美，也讓我帶著諸多的不捨回到台灣。我會帶著這些回憶化成邁向未來的動力，謝謝你們每一個人的笑臉，也謝謝上帝，我深深的感覺到這趟旅程，你一直看顧著我們。

2014 東日本災後義工團第三梯次-劉俐雯（台中中會 峰谷教會）

偶然在教會公報上看到招募日本志工的訊息，就自行上網搜尋報名，但因與家人溝通上有些衝突，所以報名日已截止才遞出申請。抱持著不太可能會被選上的心情等待回音，意外地卻看見自己的名字出現在第三梯次上，驚訝又喜悅的心情，只能說感謝總會和上帝給我這個機會。

原先以為度日如年的兩週會十分痛苦，但相反的，收穫和感動超乎我所求所想。稍稍整理為四方面來闡述。

一、工作方面



首先，每天從エマオ中心騎 14 公里的自行車到笹屋敷(來回 28 公里)，因為志工的人數流量大，所以必須學習記路線，以致於可以幫忙當領隊。雖然路程遙遠，但轉彎不多，記住大地標即可，我在幾天後也挑戰當領隊，順利完成任務。值得感恩的是，兩週中並無人騎車受傷，而我的腳完全沒有痠痛感！

エマオ中心十分強調「slowly work」，意旨配合對方的需要來工作，不要以自己覺得可

以很快完成的方式去做事，必須以災民為考量。出發前會先 meeting 決定今天的工作，內容大致為除草、種菜、協助農事、照顧小孩，會因到不同農家而收成不同種的農作物。第一天與 PCT 四名隊員以及小邱(協助翻譯的留學生)到大蔥(ねぎ)田裡拔雜草，日本蔥的型狀十分巨大，由於雜草叢生，以致完全不見蔥的蹤影，待我們清除後，一株株青翠綠白相稱的蔥紛紛露

臉。第二天我選擇撿毛豆的工作，與日本人(丈さん)一起，因為數量少很快就分完了，這過程中也作語言交流，談談臺灣和日本的一些事。8/10 及 17 兩天是祭典(笹っ子祭り、仮設住宅の祭り)的幫忙，從搭帳篷到玲郎滿目的小吃，加上首次製作章魚燒、享受邊工作邊遊玩的樂趣。之後 PCT 們受邀表演節目，於是我們唱了《一切歌頌讚美》、《在基督裡我們是一家人》配上自創舞蹈，似乎感受與當地居民的距離更近些。接下來幾天，我到過溫室拔草及種植幼苗、挖掘馬鈴薯、切紅蘿蔔、拔茄子及清理房屋周圍的雜草。最後三天，對我而言感觸沉重，半刻意而巧妙地來到二瓶養一先生家服事，原本單純認為只要好好除草工作即可，但主人家盛情好客，總是話匣子一開，聊上三十分鐘。我努力嘗試與養一先生對話，並聆聽他的說話內容，發覺這三天來，他總是重複講相同的事，回憶エマオ裡的人與他共度美好的燒肉小酌時光，以及叨絮女兒們的工作。雖然他愉快地談論著這些事，但感覺到心中有些小寂寞，因養一先生坐輪椅而行動不便，不能出遠門，只能被動待在家中，偶爾看護人員來幫忙潔淨身體、女兒回來探望，但許多時候都是他隻身度過。也難怪看到我們這群志工到他家幫忙，



如此開心，準備各式各樣食物(玉米、冰淇淋、咖啡、水蜜桃、梨子等)，好不豐盛。雖說我們趕不走他的寂寞，但願這些小小義工行動能帶給他振作的希望。

二、人際方面



接下來是關於人際相處方面的體會，普遍來說日本人對於陌生人比較不易主動建立關係，所以身為外國人的我，來此地是要服務並學習的，更需要積極地去融入這個大和民族。首要克服的是語言的鴻溝，肯開口說話但不是說日文的話，對方還是有點退避，如果展現誠意，慢慢地表達自己交流的意願並且努力了解對方的想法，他們會越來越想多分享些(別忘了加上肢體語言)。我初次嘗試接觸的是一

位叫優希的女孩，不太明白她怎麼優希是自己來到偶爾還當 PCT 的馭，但卻沒聽她嘉，越聊越發現



她還是高中生，英日夾雜的對話，她客客氣氣地回應著，看待我，但藉由兩週密集的相處，我們越來越了解彼此。エマ才中心當志工，目前在愛爾蘭讀書(所以英文極佳，即時翻譯)，父母在香港工作，她對腳踏車並不是很能駕抱怨需要每天騎車工作的事，我驚訝她如此年輕卻勇氣可這個小女孩真是不簡單，成熟且獨立，雖然有些心疼她堅強的樣子。在某天晚上，我主動說要幫她整理頭髮(她的頭髮極長且微捲，但不常梳理)，從吹乾到護髮柔順的過程中，令我想起了自己曾經也向她一樣在外地求學的經歷，很想好好鼓勵她及照顧她當妹妹。至今，我仍想念她，願上帝持續帶領及保護她。

還有從日本各地來的大學生及高中生們，即使他們只來短短幾天，我也很珍惜這短暫的相遇。有些學生是每年寒暑假都會到エマ才來當志工，也是因為這樣而認識基督信仰，但願明年也能在此地再次相見。

與 PCT 隊員的相處也是另一種挑戰，雖然都是台灣人且是基督徒，但卻有著不同的成長背景，靈命狀況也不一樣。大家在決定行程和溝通上，會有誤會和爭執。有些人想做某事；有些人卻覺得不需要；有些人沒意見，僅僅八人的團隊就會有紛爭，更何況在エマ才中心幾十來個志工呢？感謝神！柯怡政牧師真是一位好領袖，平時幽默風趣的他，總是放手讓隊員決定一些事，並支持我們，有狀況時才出面協助。在騎腳踏車的路程時，也默默地壓在後頭守護我們。

特別感謝隨行翻譯，小邱和加藤先生，付出時間金錢和精力，全時間陪伴 PCT 隊員們，解決我們的疑難雜症，一起工作一起玩樂，有你們真好。



三、食物及身體方面：

關於志工三餐，每天早餐固定在エマ才中心吃麥片加鮮奶的營養餐，但因大量活動，我發覺這樣會吃不飽，所以後來自己會買麵包搭配著吃。中餐必須自理，前一天晚上或是當天早上在便利商店先買好便當，帶去工作場所用餐，

不過有時候會遇到小確幸，主人家會預備一些餐點幫我們的中餐加菜，例如：生菜馬鈴薯沙拉、素麵、飲料等等。晚餐一律回エマ才中心用餐，飯前一樣會 meeting，檢

討並報告當日工作狀況，大約一小時多以內會結束，之後會有一個分享會，在這個分享會中，只有發言沒有評斷，意旨聽就對了，是能讓志工彼此交流的好機會，我個人十分享受在這真誠的交流過程中，更顛覆我對日本人害羞內向的看法。

由於每天行程滿滿並充滿緊張，吃完早餐後騎車工作，工作後回來開會，開會完吃飯，緊接去洗澡然後，回住宿的教會，造成我身體壓力大，腸胃腹部不適，不能好好上廁所。打算到藥房買藥吃也拖了一個禮拜，無助的我，不斷地禱告求神減輕身體的痛苦，但禱告中，似乎被上帝提醒，真實地痛苦更能貼近災民的心，我的苦比起他們不足為道。之後我學習接受內外環境的不適，包括睡在硬梆梆的地板、半夜被冷醒、餐餐米食、洗完澡又流汗……，被上帝使用過程中也磨練我的心志，過完兩週，所剩的只有感謝讚美神。



四、聆聽神的聲音



在密集服事中，每天必須6點多起床，晚上12點就寢，身體疲累從沒少，很難找機會個人靈修，除非更早起(我試過晚上QT，結果睡著了)。如何在這過程中聆聽上帝，我想了又想。於是在我騎乘14公里的路程中默唱詩歌並思想

一小段經文，讓自己放鬆，工作時更能進入狀況並忘記疲勞。某天，有段經文浮現腦海且揮之不去，羅馬書八章「神若幫助我們，誰能敵擋我們呢？神既不愛惜自己的兒子，為我們眾人捨了，豈不也把萬物和他一同白白的賜給我們嗎？誰能控告神所揀選的人呢？有神稱他們為義了。誰能定他們的罪呢？有基督耶穌已經死了，而且從死裡復活，現今在神的右邊，也替我們祈求。誰能使我们與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？如經上所記：我們為你的緣故終日被殺；人看我們如將宰的羊。然而，靠著愛我們的主，在这一切的事上已經得勝有餘了。因為我深信無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，是高處的，是低處的，是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的。」

看到石卷地區的土地原本是美麗的魚池之鄉，漁船悠悠地停泊在港口；仙台地區則是綠油油的農地，生活自在從容，但因為地震海嘯全部變了樣，想像當時慌張地逃命、父母喊著孩子的名字、養老院的醫護人員飛奔似地推著老人到全地帶、馬路上交通亂象、成功逃命的小學生在學校頂樓看著大水無情肆虐著土地……，藉著聽資訊加上自己想像當時可怕的情況，我承認我仍然無法完全體會他們的心情，不禁難過了起來，小小的我能做的實在有限到極點，這不是靠人能修復的。雖然災區的居民幾乎都不是基督徒，但願他們能感受基督的愛透過我們流露出來，看見神的愛與他們同在，為著他們持續祈禱著。



2014 東日本災後義工團第四梯次-陳國誠牧師 (彰化中會 北斗教會)



第一次去日本，不是去觀光而是參加「日本災後重建義工團」，到 311 東日本災區當志工，第一次去日本不是去台灣人常去的地點，而是去到較少觀光團到訪的宮城縣仙台和石卷地區。如果有人問我第一次去日本做啥？那鐵定是代表台灣基督長老教會去從事災後重建，在我生命中我會深深以這件事為榮。

滿心感謝上帝，能被 PCT 選中參與這次日本 311 地震災後重建志工行列，在日本東北地區仙台、石卷 EMAOO 中心，與帶隊的陶月梅牧師以及 6 位同入選的 PCT 成員，阮作伙一起生活、服事、當志工、同進出入了 14 天，在我牧會生涯中，這是一次難忘的過程和難得的經驗，感謝每一位伙伴的扶持，也感謝所有一起參與服事遠從日本各地來的志工們，不管是青年或成年或松年，我們在災後重建區揮灑了許多汗水，也感謝總會教社委員會的牧者及同工，背後為我們付上的心力和代禱，和當地 EMAOO 中心的工作牧者及同工們。

◎EMAOO 的精神之一：SLOW WORK

真的體會到日本人做事的原則，要用「精神」做事情的態度，所以我終於了解到為什麼日本有「武士道精神」或是所強調的精神。在 EMAOO 中心不時強調中心的精神，在每日早上出發前的工作分配會議，或是傍晚的工作分享，常常提醒志工們，要用 SLOW WORK 參與今天的工作。從 8 月 22 日到 9 月 1 日在仙台 EMAOO 中心，9 月 2 日到 3 日在石卷 EMAOO 中心，中心強調的工作精神就是 SLOW WORK。所從事的工作是配合受災戶的需要，幫忙農田的除草、收穫、種植…等等的農事。



在投入受災戶從事農事時，體會到那種慢慢工作，在慢工作集中精神，用細心的作事態度投入重建工作。我領悟到慢工才能出細活，雖然一天下來志工們或許沒有大效率的完成田裏的工作，但每天每天不辭辛勞累積下來的成效，是可以讓人感動的。我領悟到 SLOW WORK 的價值：細心的工作讓受到幫助的人，打從心中無法嫌棄，無從挑剔，細緻到讓人由衷感動。

記得在石卷 EMAOO 工作，是在海邊碼頭除草，為了 9 月 9 日(我們已回國)當地一個小神社的慶典，讓舉行慶典的碼頭乾淨些，因為到時會有許多受災戶回來，或許也會有一些政要或地方人士參與。而我們一行人一直除草，我發現中心一位日本工作人員(大學學生)殿後，把最後難除的草，或不小心遺留下的小雜草，以及在路邊沒撿乾淨的草清理乾淨，讓路和路旁乾乾淨淨，我見識到了日本人作事的態度。當地聯繫的年輕漁師(漁夫)不禁笑口稱讚，而且非常高興，我看見到 SLOW WORK 的成效。

◎EMA00 的精神之二：陪伴而且可能是中長期的陪伴



除了要用 SLOW WORK 的精神工作外，另一個重點就是陪伴受災的人民，每日早上在組合屋都有「廣播體操」，我也參與了其中二次，參加者早上 8 點出發，由工作人員開車載到組合屋。這除了可以調節每日去回 2 小時騎單車的體力外，也可接近受災的百姓，和他們接觸以及交談。這部份是很好的安排，和被政府安排住在組合屋的受災戶，一起作體操活動筋骨 25 分左右，體操完約有 30 分鐘和住戶

交談或分享。中心的安排是為了讓從不同受災地區來的人，可以有認識和交誼的時間，也讓有些在災後因心理因素不願走出組合屋的人，能走出屋舍放開心懷與人互動。最大的用意是製造機會讓原本不是隣居的住戶，現在成了組合屋的隣居，有相互認識交談的時間，這一個出發點是很好的 IDEAS，可供台灣借鏡。

由於語言的限制，我盡可能倒茶作些週邊服事。由觀察代替交談，因為我的日語還有很大的進步空間。工作人員有交待不主動問及他們在地震的情形，讓他們主動和願意說。我們能作的是「傾聽」和「同理心」，大多是年過半百的老人家且多數是婦女，互動起來也很有意思，本梯帶隊的陶牧師，或許年紀相近又是女性，交談的相當投機，我就配合笑，但有一次我替一位阿嬤按摩，只要他們能開心，多作一些都很值得。

在農事上每天安排至不同災戶工作，主人家也多是老年人，也有的是壯年人，年輕一輩也都到都市發展了。每一次主人家都會在休息時買飲料請志工們解渴，慰勞辛苦。也常有主人家請志工們進入屋內交談、吃零食。記得有一日，我們在田裏收穫南瓜，女主人邀請我們進屋，還特地請我們進廚房，她就用剛收穫的南瓜，教我們作日式南瓜料理，煮好請我們享用她作的南瓜料理。

在這過程中，會先用盡我們會「簡單日語」，再深入的交談，常需要透過一起工作的日本大學生志工（有時是成年或松年志工）轉譯，我們要說的話先用英語和學生志工們互通，他們了解完了，再由他們以日語來和主人家交談。非常好的接觸，無形中陪伴了日本受災戶，有時他們也會說說地震的當日或家裏受災情況，但他們一定會用親口向我們說感謝的話。如果有下一次，希望我的日語能進步到直接交談，不過這樣也讓我們台灣志工和日本志工的關係拉近了，在 FB 上又多了一些日本志工。

◎這次經驗在牧會上的學習：SLOW WORK 與陪伴

從慢工作 SLOW WORK 讓我去省思，在台灣牧會事工和牧養信徒上面，有些人、事、物可以用這樣態度去面對，用最細緻的心面對，用最柔和的情感去親近，這是在這次經驗上對牧會的領惠。

另一個就是陪伴，將這些心態轉換到牧會的禾場上，有些人是須要陪伴，陪伴他們走出傷痛，陪伴他們活出基督，陪伴他們從不信主到得救，陪伴教會硬體更新等等，用陪伴的心態代替急著要改變的心態。只有慢工中加上陪伴讓對方深深感受，雖不能馬上看見成效，但最終是會讓人由衷感動。



在日本基督徒比例不到百分之1，幾位 EMAOO 中心的工作人員不是基督徒，日本各地方來的志工們當中，除了煮飯的義工媽媽是就近或從遠地來的教會婦女，許多大學生和高中生們，絕大多數都不是基督徒，受災戶更是幾乎不是基督徒。EMAOO 中心並不是以傳福音或領人信主為出發點，而用慢工加上陪伴來讓人感受基督的愛。

EMAOO 中心所倡導的精神，或許是他們認為最能活出基督的方式來親近受苦的人，或許這就是他們傳福音的方式。EMAOO 精神來自路加福音 24 章 13-35 節，耶穌陪伴 2 位要前以馬忤斯路上的 2 位門徒，耶穌陪他們走了一天的路，路上 2 位談論耶穌被釘死在十字架上，以及 3 天後婦女到墳墓沒看見耶穌身屍的事，這段路程耶穌也向他們提醒了一些話。而 2 位門徒認不出是他們的先生-耶穌，直到天晚進屋，耶穌坐下來和他們一同用晚餐，擘餅服事遞給這 2 位門徒時，他們才認出耶穌。由經文對照日本基督教團負責東日本地震救災的 EMAOO 精神，我們不也是那陪伴的基督，用我們在信仰上從耶穌身上領受的愛，來陪伴這些受苦的人走一小段重建路。或許在日本每一位從各地來的志工，在工作與時間的付出，或許總有一天這些因災受苦的人，認出是耶穌基督陪伴他們走出傷痛，迎向生命的光明。

◎由 PCT 信仰告白體會參與重建的價值



在仙台和石卷地區的頭一天，中心工作者會帶我們去海嘯災區體會，看到每處的慰靈碑，碑上記著每一位地震海嘯罹難者姓名，日本人安慰亡魂者的方式，讓人內心感傷心中滋味雜陳。難過讀過社工的我，同理到死亡所帶來的悲傷。有些地方我們見識到海嘯的高度，整個村落被海嘯吞噬，我發現人是何其渺小。由工作人員解說中了解，有些人的遺體尚未找到，碑中有些看似同一家族的人，我內心的難過久久不能消失。災後三年多，許多家庭、許多人仍處在痛失親人

的悲傷中，要多少歲月才能撫平心中的痛，願上帝的愛來安慰。

PCT 信仰告白有一段：『教會是上帝百姓的團契，受召來宣揚耶穌基督的拯救，是普世的，復釘根在本地，認同所有的住民，通過愛與受苦，來成做盼望的記號。』日本教會的力量或許有限，而耶穌的愛是無限量，PCT 的投入及參與讓基督的愛跨國聯結。不時在災區看到「復興」的標語，何時能重建到災後的榮景，活著的災民內心還在期盼，回不到原來居住地人們，心中何其無助。我們能做的真是有限，每一位志工所做的都是重建過程中的一小點，當每一小點累積的能量，能化作災民重建的希望，由陪伴化作釘根的力量，透過二國教派團契式的互動，相信耶穌基督的拯救是深入受災地區的。